

*Hablar en lenguas*  
[lenguaje y violencias]  
Diálogos e intervenciones

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Cuajimalpa

Seminario Cartografías Críticas. Prácticas in situ

LTP Pensamiento situado. Prácticas artísticas, estéticas y  
políticas (Posgrado en Ciencias Sociales y Humanidades)

Colectiva Las lenguas de Filomela

Colectiva Artivismo Insurgente

Red de Investigación sobre Violencias

Seminario Culturas Visuales desde América Latina (Posgrado en  
Historia del Arte-UNAM)

Red Internacional de Investigación: Itacate. Sobras  
trasatlánticas (UMH-España/ UNAM-México)

Ciudad de México, 21 y 22 de abril, 2025

*Hablar en lenguas* es el título de una carta escrita por Gloria Anzaldúa en 1980 a sus *compañeras de escritura tercermundistas*. En ella hablaba del peligro acechante y proponía atravesar esos peligros deseando no repetir la acción. Para concretar esa escritura se hacía preguntas respecto a cómo utilizar un lenguaje que, sin embargo, podía devenir inaudible porque "hablamos en lenguas como repudiadas y locas". Esas *compañeras de escrituras* son personas muchas veces consideradas sin derechos para ejercer un oficio que casi siempre se ha ejercido desde "personas letradas" con evidentes privilegios de clase y raza, sin embargo, se toman el derecho propio al acto de escribir ("*¿Quién nos dio el permiso de realizar el acto de*

escribir?"). Y para más, como dijo Anzaldúa, se atreven a "revelar la carne humana bajo la piel y sangrar sangre roja".

Mujeres como Gloria Anzaldúa, bell hooks y muchas otras, insistieron en la necesidad de hablar desde experiencias encarnadas y apostaron a la práctica de la escritura, diversas formas de escrituras, como estrategias de religación o incluso de salvación ("la escritura me salva de esta complacencia que temo").

*Escribo porque la vida no  
apacigua mis apetitos ni el hambre. Escribo para grabar  
lo que otros  
borran cuando hablo, para escribir nuevamente los  
cuentos mal escritos  
acerca de mí, de ti (G.A).*

La escritura es mucho más que la inscripción con palabras. Se escribe también con actos e imágenes. La escritura como la lengua puede ser "el acto de hacer el alma".

*Escribe con tus ojos de pintor, con oídos de músico, con  
pies de  
danzantes. Tú eres la profeta con pluma y antorcha.  
Escribe con lengua  
de fuego (G.A).*

Hablar en lenguas, como propuso Anzaldúa, es una manera de ejercer el derecho al disenso, a la diferencia y la diversidad cualquiera que sea; es un modo de resistir ante prácticas hegemónicas y ante la legitimación de conductas normativas que promueven la corrección política; es también una manera de insistir en la verdad y la justicia, como lo hacen en México los colectivos de búsqueda de personas desaparecidas y muy especialmente las madres y mujeres buscadoras, a quienes admiramos y apoyamos, y quienes encarnan la reserva moral de este país atravesado por múltiples violencias.

La inscripción de lenguas desde prácticas diversas nos convoca a pensar y compartir la lengua propia de esos actos. Para reflexionar cómo y qué implica inscribir nuestras palabras y actos en el espacio, el cemento, el lienzo o el papel en circunstancias donde distintas modalidades de violencias cercan el hacer.

¿Qué puede ser escribir/inscribir/actuar hoy en un mundo o un lugar que ha normalizado las violencias todas y en particular las violencias sistémicas, las más sutiles, las más obvias; en un mundo que normaliza y silencia las violencias políticas contra personas que no representan las "ideologías correctas"? ¿Qué riesgos asumimos cuando señalizamos la violencia en espacios que pretender parecer impolutos y ajenos a esas violencias? ¿Cómo hablar en lenguas que no reproduzcan la normalización, el silencio o las prácticas empeñadas en aparentar pulcritud cuando "la guerra no es un problema resuelto" (Sara Uribe) y somos parte de sus fragmentos?

*"El patrimonio cultural puede ser restaurado, sin embargo, las mujeres violentadas, abusadas sexualmente y torturadas nunca volverán a ser las mismas; las desaparecidas seguirán siendo esperadas por sus dolientes y las asesinadas jamás regresarán a su casa. Las vidas perdidas no pueden restaurarse, el tejido social sí", manifiestan las Restauradoras con Glitter.*

¿Cuál es la lengua con la que podamos inscribir los "temas incómodos"? ¿Cuál es la lengua de las *impertinentes*, esa expresión recuperada por Mikaelah Drullard? ¿Qué implica no ser "adecuadas", como interpela María Matienzo, cuando protestamos y disentimos ante las correcciones políticas? ¿Qué implica hablar en lenguas que desafían o interpelan estatus? ¿Cómo pueden ser escuchadas mujeres que hablan atravesadas por violencias políticas ejercidas desde sitios mitificados por las llamadas "utopías"? ¿Cómo atraviesan al lenguaje las violaciones al cuerpo y a los derechos, el despojo, el ensañamiento, la reclusión, el silenciamiento? "*¿Qué tipo de retos enfrenta el ejercicio de la escritura en un medio donde la precariedad del trabajo y la muerte horrisona constituyen la materia de todos los días?*", se preguntó Cristina Rivera Garza hace más de diez años.

Desde estas premisas nos proponemos dialogar con y desde la politicidad de las *lenguas de fuego* que atraviesan la incomodidad y el silencio. Nos proponemos insistir en el compromiso con las prácticas de cuidado, que nunca son realmente suficientes, y que todas las instituciones en sus distintos frentes están en la obligación de garantizar.

## Programa

Lunes 21 de abril

Inauguración 11 am

Octavio Mercado y Colectiva Las Lenguas de Filomela

Mesas de diálogos

Primera mesa: 11.30 a 1.00

Daniela Pascual y Jannen Contreras (Restauradoras con Glitter); Mikaelah Drullard; Susana Bautista; Luz Amarita Banda y Adriana Hernández con la proyección del video "*No sé hablar mi lengua... y mucho menos escribirla*"; Lía García (La Novia Sirena).

Presentan: Rían Lozano e Ileana Diéguez

Activadorxs de diálogos: Melissa Valenzuela, Mariela Belmar y Gabriel Hernández.

Receso y café: 1 a 1.30 pm

Segunda mesa: 1.30 a 3pm

Jacqueline Palmeros Rosas y Daniela Antonia González Ramos (Colectivo Una luz en el camino); Fabiola Rayas; Paulina Ahmed; María Antonia Cabrera y Elsa Arista (Nos queremos vivas Neza).

Presentan: Raquel Güereca y María Fernanda Vázquez

Activadoras de diálogos: Melissa Valenzuela, Perla Xixitla y Nohemí García.

Martes 22 de abril

Charla y conversatorio con Dahlia de la Cerda 11.00 a 1.00 pm

Presentan y moderan: Salma Erehiba y Jimena Reyes

Receso y café: de 1.00 a 1.30

Intervenciones de activismo artístico: de 1.30 a 3.30 pm

Conceptualizadas y coordinadas por Fabiola Rayas, Lía García (La Novia Sirena) y Paulina Ahmed.

Con la colaboración de las colectivas Las lenguas de Filomela y Artivismo Insurgente.

Asistentes generales para las intervenciones: Salma Erehiba, Jimena Reyes, Melissa Valenzuela, Mariela Belmar, Perla Xixitla, Nohemí García, Gabriel Hernández, Luz Amarita Banda y Maricarmen Ruiz.

Asistencia general y producción:

Martha Patricia García y Melissa Valenzuela (coordinadoras generales), Salma Erehiba, Jimena Reyes, Mariela Belmar, Perla Xixitla, Nohemí García, Gabriel Hernández, Luz Amarita Banda y Maricarmen Ruiz.

Coordinación Académica:

Ileana Diéguez, María Fernanda Vázquez, Raquel Güereca, Rían Lozano y Melissa Valenzuela.